

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2015/771

ze dne 7. května 2015

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném podle Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob, pokud jde o změnu přílohy III (Vzájemné uznávání odborných kvalifikací) uvedené dohody

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 46, 53 a 62 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“) byla podepsána dne 21. června 1999 a vstoupila v platnost dnem 1. června 2002.
- (2) V souladu s článkem 18 dohody mají být změny její přílohy III (Vzájemné uznávání odborných kvalifikací) přijímány rozhodnutím smíšeného výboru zřízeného článkem 14 dohody (dále jen „smíšený výbor“).
- (3) S cílem zachovat jednotné a náležitě uplatňování právních aktů Unie a zamezit administrativním a případně právním potížím je nutno přílohu III (Vzájemné uznávání odborných kvalifikací) dohody změnit za účelem zohlednění nových právních aktů Unie, na něž dohoda v současnosti neodkazuje.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který by měl být zaujat jménem Unie ve smíšeném výboru ke změně přílohy III (Vzájemné uznávání odborných kvalifikací) dohody.
- (5) Postoj Unie ve smíšeném výboru by proto měl vycházet z připojeného návrhu rozhodnutí,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být zaujat jménem Evropské unie ve smíšeném výboru zřízeném článkem 14 Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob (dále jen „smíšený výbor“), pokud jde o změnu její přílohy III (Vzájemné uznávání odborných kvalifikací), vychází z návrhu rozhodnutí smíšeného výboru připojeného k tomuto rozhodnutí.

Zástupci Unie mohou ve smíšeném výboru souhlasit s drobnými technickými změnami návrhu bez potřeby dalšího rozhodnutí Rady.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 6.

Článek 2

Po přijetí se rozhodnutí smíšeného výboru zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 7. května 2015.

Za Radu
předseda
E. RINKĚVIČS

NÁVRH

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU

zřízeného podle článku 14 Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob č. .../2015

ze dne ...,

kterým se mění příloha III (Vzájemné uznávání odborných kvalifikací) uvedené dohody

SMÍŠENÝ VÝBOR,

s ohledem na Dohodu mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“), a zejména na články 14 a 18 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda byla podepsána dne 21. června 1999 a vstoupila v platnost dne 1. června 2002.
- (2) Příloha III dohody (Vzájemné uznávání odborných kvalifikací) byla naposledy nahrazena rozhodnutím Smíšeného výboru EU-Švýcarsko č. 2/2011 ⁽²⁾ a měla by být aktualizována za účelem zohlednění nových právních aktů Evropské unie a Švýcarska, které byly od té doby přijaty,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha III (Vzájemné uznávání odborných kvalifikací) dohody se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí je sepsáno v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí smíšeným výborem.

V ... dne ...

*Za smíšený výbor
předseda nebo předsedkyně*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 114, 30.4.2002, s. 6.

⁽²⁾ Úř. věst. L 277, 22.10.2011, s. 20.

PŘÍLOHA

Bod 1 oddílu A (Akty, na které je odkazováno) přílohy III (Vzájemné uznávání odborných kvalifikací) Dohody mezi Evropským společenstvím a jeho členskými státy na jedné straně a Švýcarskou konfederací na straně druhé o volném pohybu osob se mění takto:

1) V písmenu a) se doplňují nové odrážky, které znějí:

- „— nařízení Komise (EU) č. 623/2012 ze dne 11. července 2012, kterým se mění příloha II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací (Úř. věst. L 180, 12.7.2012, s. 9),
- sdělení Komise – Zveřejnění profesních sdružení nebo organizací uvedených v příloze I směrnice 2005/36/ES, které splňují podmínky čl. 3 odst. 2 (Úř. věst. C 182, 23.6.2011, s. 1),
- sdělení Komise – Oznámení o dokladech o dosažení kvalifikací – směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací (příloha V) (Úř. věst. C 183, 24.6.2011, s. 1),
- sdělení Komise – Oznámení o dokladech o dosažení kvalifikací – směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací (příloha V) (Úř. věst. C 367, 16.12.2011, s. 5),
- sdělení Komise – Oznámení o dokladech o dosažení kvalifikací – směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací (příloha V) (Úř. věst. C 244, 14.8.2012, s. 1),
- sdělení Komise – Oznámení o dokladech o dosažení kvalifikací – směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací (příloha V) (Úř. věst. C 396, 21.12.2012, s. 1),
- sdělení Komise – Oznámení o dokladech o dosažení kvalifikací – směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací (příloha V) (Úř. věst. C 183, 28.6.2013, s. 4),
- sdělení Komise – Oznámení o dokladech o dosažení kvalifikací – směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací (příloha V) (Úř. věst. C 301, 17.10.2013, s. 1).“

2) V písmenu g) se doplňují nové položky, které znějí:

„Země	Název
Lékařská onkologie Minimální délka odborné přípravy: 5 let	
Švýcarsko	Medizinische Onkologie Oncologie médicale Oncologia medica
Země	Název
Lékařská genetika Minimální délka odborné přípravy: 4 roky	
Švýcarsko	Medizinische Genetik Génétique médicale Genetica medica“

3) V písmenu g) se položka s názvem „Vnitřní lékařství“ nahrazuje tímto:

„Země	Název
Vnitřní lékařství Minimální délka odborné přípravy: 5 let	
Švýcarsko	Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale“

4) V písmenu i) se doplňuje nová položka, která zní:

„Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Švýcarsko	3. Diplomierte Pflegefachfrau HF, diplomierter Pflegefachmann HF Infirmière diplômée ES, infirmier diplômé ES Infermiera diplomata SSS, infermiere diplomato SSS	Höhere Fachschulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles supérieures qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole specializzate superiori che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	1. červen 2002“

5) V písmenu m) se tabulka nahrazuje tímto:

„Země	Doklad o dosažené kvalifikaci	Subjekt vydávající doklad o dosažené kvalifikaci	Profesní označení	Referenční den
Švýcarsko	1. Diplomierte Hebamme Sage-femme diplômée Levatrice diplomata	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1. červen 2002
	2. [Bachelor of Science [Name of the UAS] in Midwifery] ,Bachelor of Science HES-SO de Sage-femme' (Bachelor of Science HES-SO in Midwifery) ,Bachelor of Science BFH Hebamme' (Bachelor of Science BFH in Midwifery) ,Bachelor of Science ZFH Hebamme' (Bachelor of Science ZHAW in Midwifery)	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1. červen 2002“